

إلهه حیدری

ELAHEH HEIDARI



“حوالی اجسام”  
“AROUND OBJECTS”



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۶۰×۱۳۰ سانتی متر، ۱۳۹۳  
*Untitled, oil on canvas, 130x160 cm, 2014*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۳۰×۱۶۰ سانتی‌متر، ۱۳۹۳  
*Untitled, oil on canvas, 160x130 cm, 2014*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۲۰×۱۰۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Untitled, oil on canvas, 120x100 cm, 2011*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۳۰×۱۲۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Untitled, oil on canvas, 130x120 cm, 2011*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۲۰×۱۸۰ سانتی متر، ۱۳۹۳  
*Untitled, oil on canvas, 120x180 cm, 2014*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۷۰×۱۱۰ سانتی متر، ۱۳۹۴  
*Untitled, oil on canvas, 170x110 cm, 2015*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۲۰ × ۳۵۰ سانتی متر، ۱۲۰ × ۱۰۰ سانتی متر لت چپ و راست، ۱۲۰ × ۱۵۰ سانتی متر لت میانی، ۱۳۹۱  
*Untitled, oil on canvas, 120x350 cm overall, 120x100 cm left and right panels, 120x150 cm center panel, 2012*





بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۵۰×۹۰ سانتی متر، ۱۳۹۴  
*Untitled, oil on canvas, 150x90 cm, 2015*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۳۰×۱۵۰ سانتی متر، ۱۳۹۲  
*Untitled, oil on canvas, 150x130 cm, 2013*



بدون عنوان، رنگ روغن روی بوم، ۱۰۰×۱۰۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Untitled, oil on canvas, 100x100 cm, 2011*

Madam! Be careful with your hands. Keep your legs together in a way they won't extrude my composition. This is not a stage. It's only a bench and a chair. Don't worry about how you look. Smile; or cry if you wish. You may even close your eyes. That would be also fine. You shall see with your eyes shut. Here, the objects are all staring at you, at this very moment. Don't speak a word if you don't want to but let this moment last forever. This is not an ordinary sofa. It wouldn't fit easily to just any living room. Its width is as the width of life is and its length, well you decide. You can grow taller while you are sitting, nothing shall happen.

Unlike Elaheh Heidari's previous paintings in the *Chairs* series, this time in *Around Objects*, 'presence' has given itself to 'absence'. A woman is being repeated in these paintings, a woman that may not necessarily be a woman. There are no signs of feminine voluptuousness in her stature. She is a faceless woman who can be of any gender, yet has a calm and elegant presence. Her slender body parts speak for her instead. Perhaps, Elaheh Heidari wants to tell us: "Look at me through my hands."

Figures are all seated in her works. Let's sit down to perhaps make some kind of dialogue happen. Let's be still so that maybe our world would get calmer. In the world of Elaheh Heidari's works nothing happens. Everything is still. Peace prevails in a dark and opaque background, in solitude. In one of the large format triptychs, a woman in a black dress is sitting on a couch. It's as if she has fled mourning and unrest to the safety of the couch. She has taken off her shoes and thrown them beside the couch. Now it's time for rest. Perhaps one can sit on the lifeless couch in Elaheh Heidari's painting and revive.

Figures are all solitary in Heidari's works. They sit beside objects and are lonely. The chair legs are delicate and fragile; the sofas are of cardboards and nonresistant. Everything happens on the surface, in a single moment. In that moment however, it might be possible to reach stability. A traveler leaves behind his image on the way. He stops for a moment in a space with no dimension and sits in a place where falling is inevitable. But he lives in that moment, without a word and with no worry. In peace.

خانم! مراقب دست‌هاتان باشید. پاهاتان را طوری کنار هم بگذارید که از کادر نقاشی‌ام بیرون نزنند. اینجا صحنه‌ی نمایش نیست. این تنها یک نیمکت است و یک صندلی. نگران چهره‌تان نباشید. بخندید. اگر هم مایل اید گریه کنید یا حتی می‌توانید پلک‌های‌تان را روی هم بگذارید. کافی‌ست. با چشم‌های بسته خواهید دید. اینجا اشیاء همه خیره مانده‌اند به شما؛ به این لحظه. اگر مایل نیستید چیزی نگوئید اما بگذارید این لحظه هرگز تمام نشود. این کاناپه یک کاناپه‌ی معمولی نیست، به آسانی در هر اتاق نشیمنی جا نمی‌شود. عرضش به عرض زندگی‌ست و طولش با شما. می‌توانید همانطور که نشسته‌اید قد بکشید. اتفاقی نخواهد افتاد.

برخلاف نقاشی‌های پیشین الهه حیدری در مجموعه‌ی صندلی‌ها، این بار در مجموعه‌ی حوالی اجسام، «حضور» جای خود را به «غیبت» داده است. زنی در نقاشی‌ها تکرار می‌شود، زنی که الزاماً زن نیست. در قامتش از برآمدگی‌های زنانه نشانی نیست. او زنی بی‌چهره است که می‌تواند هر جنسیتی داشته باشد و با این حال حضور ظریف و آرامی دارد. اندام‌های باریک زن به جای خود او حرف می‌زنند. شاید الهه حیدری می‌خواهد به ما بگوید: «مرا با دست‌هایم ببین.»

فیگورها در آثار او همه نشسته‌اند. بنشینیم تا شاید حرفی رد و بدل شود. ساکن باشیم شاید که جهان ما آرام بگیرد. در جهان آثار الهه حیدری اتفاقی نمی‌افتد. همه چیز ساکن است. صلح در زمینه‌ی رنگ‌های تیره و مات و در تنهایی اتفاق می‌افتد. در یکی از نقاشی‌ها که شامل سه کار متصل در قطع بزرگ است زنی با پیراهنی سیاه بر کاناپه نشسته است. مثل آن است که زن از عزاداری و ناآرامی به امنیت کاناپه پناه برده باشد. او کفش‌هایش را در آورده و کنار کاناپه انداخته. اکنون زمان استراحت فرارسیده است. بر روی کاناپه‌ی بی‌جان نقاشی الهه حیدری شاید بتوان کمی نشست و جان گرفت.

فیگورها در آثار حیدری تنها هستند. آن‌ها در کنار اشیاء نشسته‌اند و تنها هستند. پایه‌ی صندلی‌ها ظریف و شکننده است، میبل‌ها مقوایی‌اند و استحکام ندارند. همه چیز در سطح اتفاق می‌افتد: در یک لحظه. در این لحظه اما شاید بتوان به سکونی دست یافت. مسافری چهره‌اش را در راه جا می‌گذارد. در یک لحظه توقف می‌کند، در مکانی بی‌ابعاد، بر جایی می‌نشیند که سقوط تقریباً حتمی‌ست. اما او در آن لحظه زندگی می‌کند، بی‌هیچ حرف و سخنی، بی‌دغدغه‌ای. در صلح.





# ELAHE HEIDARI

1968 Tehran, Iran Solo Exhibitions 2015 *Around Objects*, Assar Art Gallery, Tehran, Iran 2014 Mehrva Art Gallery, Tehran, Iran 2010 Etemad Gallery, Tehran, Iran 2007 Mah Art Gallery, Tehran, Iran 2005 Etemad Gallery, Tehran, Iran 2000 Mansoureh Hosseini Art Gallery, Tehran, Iran 1997 Mansoureh Hosseini Art Gallery, Tehran, Iran Selected Group Exhibitions 2011 Igreg Gallery, Tehran, Iran 2010 Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran 2009 *Tehran-Frankfurt/Frankfurt-Tehran*, an exhibition with artists from Iran and Germany, Mah-e mehr Gallery, Tehran, Iran 2009 Drawing Exhibition, Etemad Gallery, Tehran, Iran 2008 *Tehran-Frankfurt/Frankfurt-Tehran*, an exhibition with artists from Iran and Germany, The Artist House, Frankfurt, Germany 2007 Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran 2007 Mah Art Gallery, Tehran, Iran 2007 Aria Gallery, Tehran, Iran 2005 Iranian Contemporary Art Exhibition, Museum Da Agua-Palacio Da Bolsa, Porto, Portugal 2005 Mah Art Gallery, Tehran, Iran 2004 The 4th Isfahan Painting Biennale, Isfahan, Iran 2004 The 6th Tehran Contemporary Painting Biennale, Tehran Museum of Contemporary Art, Tehran, Iran 2004 Kala Goda Art Gallery, Bombai, India 2003 Aria Gallery, Tehran, Iran 2001 Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran 2001 *International Women's Day*, Iranian Artists' Forum, Tehran, Iran 1997 Haft Samar Art Gallery, Tehran, Iran 1997 Barg Gallery, Tehran, Iran 1997 Afrand Gallery, Tehran, Iran 1995 The 2nd Tehran Contemporary Painting Biennale, Tehran, Iran Festivals 2007 *The Future Inscription Line: The Permitted Participating Drawings in Dr.Soundozi Drawing Festival*, Imam Ali Museum, Tehran, Iran Art Residencies 2011 Cité Internationale des Arts, Paris, France 2007 Cité Internationale des Arts, Paris, France Awards 2007 Selected as best artist, *The Future Inscription Line: The Permitted Participating Drawings in Dr.Soundozi Drawing Festival*, Imam Ali Museum, Tehran, Iran 2004 Selected as best artist, The Fourth Isfahan Painting Biennale, Isfahan, Iran

## الهه حیدری

۱۳۴۷ تهران، ایران نمایشگاه‌های انفرادی ۱۳۹۴ حوالی اجسام، گالری اثر، تهران، ایران ۱۳۹۳ گالری مهروا، تهران، ایران ۱۳۸۹ گالری اعتماد، تهران، ایران ۱۳۸۶ گالری ماه، تهران، ایران ۱۳۸۴ گالری اعتماد، تهران، ایران ۱۳۷۹ گالری منصوره حسینی، تهران، ایران ۱۳۷۶ گالری منصوره حسینی، تهران، ایران برگزیده نمایشگاه‌های گروهی ۱۳۹۰ گالری ایگرگ، تهران، ایران ۱۳۸۹ فرهنگسرای نیاوران، تهران، ایران ۱۳۸۸ تهران - فرانکفورت - فرانکفورت - تهران، گالری ماه‌مهر، تهران، ایران ۱۳۸۸ نمایشگاه طراحی، گالری اعتماد، تهران، ایران ۱۳۸۷ تهران - فرانکفورت - فرانکفورت - تهران، آر تیست هاوس، فرانکفورت، آلمان ۱۳۸۶ فرهنگسرای نیاوران، تهران، ایران ۱۳۸۶ گالری ماه، تهران، ایران ۱۳۸۶ گالری آریا، تهران، ایران ۱۳۸۴ نمایشگاه هنر معاصر ایران، موزه دا آگوا-پالاسیو دا بولسا، پرتو، پرتغال ۱۳۸۴ گالری ماه، تهران، ایران ۱۳۸۳ چهارمین دوسالانه نقاشی اصفهان، اصفهان، ایران ۱۳۸۳ ششمین دوسالانه نقاشی معاصر تهران، موزه هنرهای معاصر، تهران، ایران ۱۳۸۳ گالری کالاگودا، بمبئی، هند ۱۳۸۲ گالری آریا، تهران، ایران ۱۳۸۰ فرهنگسرای نیاوران، تهران، ایران ۱۳۸۰ روز جهانی زن، خانه هنرمندان، تهران، ایران ۱۳۷۶ گالری هفت نمر، تهران، ایران ۱۳۷۶ گالری برک، تهران، ایران ۱۳۷۶ گالری افرند، تهران، ایران ۱۳۷۴ دومین دوسالانه نقاشی معاصر تهران، تهران، ایران جشنواره‌ها ۱۳۸۶ جشنواره طراحی دکتر سندوزی، موزه هنرهای دینی امام علی، تهران، ایران دوره‌های تخصصی هنر ۱۳۹۰ سینته، پاریس، فرانسه ۱۳۸۶ سینته، پاریس، فرانسه جوایز ۱۳۸۶ برنده جایزه اول جشنواره طراحی دکتر سندوزی، موزه هنرهای دینی امام علی، تهران، ایران ۱۳۸۳ برنده جایزه اول چهارمین دوسالانه نقاشی اصفهان، اصفهان، ایران

[www.assarartgallery.com](http://www.assarartgallery.com)

All rights reserved

No part of this publication may be copied or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of Assar Art Gallery.

Printed in September 2015

Art Director & Graphic Designer: Iman Safaei - Dabestan Studio

Photo by: Amirhossein Biparva, Hamid Eskandari

Production Manager: Hooyar Asadian

تهران، کریم خان زند خیابان ایرانشهر کوچه برفروشان، شماره ۱۶  
کدپستی ۸۸۳۴۳۹۴۷ تلفن: ۸۸۳۲۶۶۸۹ فکس: ۸۸۳۲۶۶۸۹  
16 BARFOROUSHAN ALLEY,  
IRANSHAHR ST., KARIMKHAN ZAND ST., 1583666115 TEHRAN-IRAN.  
PHONE: +98(21)88326689 FAX: +98(21)88343947  
[info@assarartgallery.com](mailto:info@assarartgallery.com)

ASSAR  
ART  
GALLERY  
نگارخانه اسرار